

Βρυξέλλες, 12 Ιουνίου 2026
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2025/0227(COD)

10432/26
ADD 1

LIMITE

CADREFIN 281	COEST 471
POLGEN 162	COLAC 87
RELEX 815	COTRA 50
ACP 60	COWEB 86
DEVGEN 100	MAMA 145
COHOM 87	MOG 120
COHAFA 51	PTOM 27
COAFR 178	ELARG 103
COASI 105	GLOBAL GATEWAY 41

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Συμβούλιο

Θέμα: Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του μηχανισμού «Παγκόσμια Ευρώπη»
- Μερική γενική προσέγγιση
- Δήλωση της Βουλγαρίας

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες η δήλωση της Βουλγαρίας προς καταχώριση στα πρακτικά του Συμβουλίου.

ΔΗΛΩΣΗ

της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του μηχανισμού «Παγκόσμια Ευρώπη»

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας αποδίδει μεγάλη σημασία στην προαγωγή και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Η χώρα είναι και θα παραμείνει προσηλωμένη στις δεσμεύσεις της όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Ταυτόχρονα, και ανεξαρτήτως της υποστήριξής της προς το συμβιβαστικό κείμενο της μερικής γενικής προσέγγισης, η Βουλγαρία επαναλαμβάνει την εθνική της θέση όσον αφορά ορισμένα στοιχεία, τα οποία περιλαμβάνονται στον προτεινόμενο κανονισμό για τη θέσπιση του μηχανισμού «Παγκόσμια Ευρώπη»:

Το 2018 το Συνταγματικό Δικαστήριο της Βουλγαρίας εξέδωσε απόφαση σύμφωνα με την οποία η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης) προάγει νομικές έννοιες συνδεδεμένες με την έννοια του κοινωνικού φύλου οι οποίες αντιβαίνουν στις θεμελιώδεις αρχές του βουλγαρικού Συντάγματος. Οποιαδήποτε παραπομπή στη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης) θα είναι άνευ αντικειμένου όσον αφορά τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 13/2018 του Συνταγματικού Δικαστηρίου. Για τους ίδιους λόγους, η Βουλγαρία επιβεβαιώνει τη θέση της σχετικά με το παγκόσμιο σχέδιο δράσης της ΕΕ για την ισότητα των φύλων και τη χειραφέτηση των γυναικών στην εξωτερική δράση (GAP III) και θεωρεί ότι δεν δεσμεύεται από την εφαρμογή του.

Με βάση τα ανωτέρω, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δέχεται ότι ο όρος «φύλο/gender» («πολ») αναφέρεται στα δύο βιολογικά φύλα ήτοι άρρεν και θήλυ.